FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Province Quebec — District No. 181 Le Jacques Cartier — Sub-district No. 30 St James — Nominal return of living persons by P. J. Wayland

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Enumeration District / District du recenseur No. 19 — (in) St James Montreal — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Enumerator. / Recenseur.

Page 10

CINQUIÈME DU CA

Dist. 181 Jan 21

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.					
Dwelling House.	Family (household or institution).	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.
Lines. Lignes.		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1		Zilkowitch Anny	186 Rhein	F	Wife	M	Dec	1880	31	England	1900	—	English	Jewess	Hebrew
2		" Fanny	"	F	Daught	S	Dec	1900	11	Que			Canadian	"	"
3		" Jove	"	M	Son	S	Jan	1903	8	"			"	"	"
4		" Freddy	"	F	Daught	S	June	1906	5	"			"	"	"
5	85 89	Moisan Joseph	184 do	M	Head	M	Sept	1881	30	"			French	Canadn	R Cath
6		" Marya	"	F	Wife	M	Jany	1884	27	"			"	"	"
7		" Carlina	"	F	Daught	S	July	1908	3	"			"	"	"
8	87 88	Robert Augst	182 do	M	Head	M	March	1857	54	"			"	"	"
9		" Anastan	"	F	Wife	M	April	1871	40	"			"	"	"
10		" Firma	"	M	Son	S	Jan	1890	21	"			"	"	"
11		" Charles	"	M	"	S	Jany	1891	20	"			"	"	"
12	88 90	Mc Caffary Patk	180 do	M	Head	W	Sept	1844	67	"			Irish	Canadn	"
13		" Joseph	"	M	Son	S	Jan	1883	28	"			"	"	"
14		" Alice	"	F	Daught	S	Oct	1887	24	"			"	"	"
15		" Francis	"	F	"	S	Sept	1891	20	"			"	"	"
16		" Lazna	"	F	"	S	Sept	1893	18	"			"	"	"
17	89 91	Larue Adam	179 do	M	Head	M	June	1871	40	"			French	"	"
18		" Caroline	"	F	Wife	M	Dec	1871	40	"			"	"	"
19		" Lappy	"	F	Daught	S	April	1897	14	W S	1896	—	American	"	"
20	89 90	Renault Emilia	" 4	F	Sister in law	S	June	1886	25	W S Que		—	French	"	"
21	90 92	Brossean Henry	166 do	M	Head	M	Dec	1840	61	Que			French	"	"
22		do Fanady	"	F	Wife	M	July	1872	38	W S	1899	—	America	"	"
23		" Rene	"	M	Son	S	Feb	1908	3	Que			French	"	"
24	90 91	Seybold Jose	" 4	F	Niece	S	March	1894	27	Que			"	"	"
25	91 93	Lalonde Arthur	164 do	M	Head	M	March	1876	35	"			"	"	"
26	92 93	" Elizth	"	F	Wife	M	Sept	1876	34	"			"	"	"
27		" Clamour Ingthrd	"	F	Servant	S	Dec	1890	21	"			"	"	"
28	92 95	Young John G	162 do	M	Head	M	July	1841	69	Scotland	1870	—	Scotch	"	Presbn
29	95	" Catherin	" 2	F	Wife	M	"	1864	46	Germany	1893	—	German	"	"
30	93 94	Stephison George	156 "	M	Head	M	June	1875	36	Que			English	"	Presbn
31		" Edith	"	F	Wife	M	April	1880	31	W S	1884	—	"	"	"
32		" Audrey	"	F	Daught	S	Nov	1902	8	Que			"	"	"
33		" London	"	M	Son	S	Jan	1904	7	N S			"	"	"
34		" Doris	"	F	Daught	S	July	1906	5	Que			"	"	"
35		" William	"	M	Son	S	Oct	1907	3	"			"	"	"
36	93 95	Graysman William	"	M	Roomer	S	Nov	1875	35	Germany	1896	—	German	"	"
37	94 95	Le Lorrain Rene	150 do	M	Head	M	July	1864	46	Que			French	"	R Cath
38		" Anna	"	F	Wife	M	Apr	1871	39	"			"	"	"
39		" Jeanette	"	F	Daught	S	May	1893	18	"			"	"	"
40	94 94	Brandon Fanny	" 4	F	Servant	S	Dec	1895	22	"			"	"	"
41	95 97	Mc Mahon James	174 do	M	Head	M	June	1868	52	"			Irish	"	"
42		" Louis	"	F	Wife	M	June	1867	43	"			"	"	"
43		" James	" 3	M	Son	S	March	1892	18	"			"	"	"
44	96 98	Campbell John R	168 do	M	Head	M	July	1866	45	"			"	Cof England	"
45		" Ethel	" 4	F	Wife	M	Sept	1868	43	Ont			"	"	"
46	96 96	" William	" 3	M	Son	S	Dec	1901	9	Que			"	"	"
47	97 99	Finnell Thomas	204 do	M	Head	M	Oct	1871	39	"			Irish	"	"
48		" Anna	"	F	Wife	M	Sept	1875	36	N S	1893	—	"	"	"
49		" Mary Agnes	"	F	Daught	S	May	1897	13	Que			"	"	"
50		" Edith	"	F	"	S	Dec	1902	8	"			"	"	"

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING.				WAGE-EARNERS.							INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INFIRMITY.
Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	State where person is employed, as on farm, in office, in factory, shop, mine, railway shops, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	If a employed in 1910 at other than chief occupation or trade, state it.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Date of earnings are by the four years.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in column 32 only.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education of children over 16 years of age at College, Convent or Academy.	Blind.
PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITÉ.
Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Mentionner ici la personne est employée, sur la ferme, à la fabrique, au bureau, à la mine, à l'atelier, à la boutique, à la voie ferrée, à l'hôtel, à la maison, etc.	Nombre de semaines employé dans le cours de l'année.	Si a été employé à différents genres d'ouvrage ou métiers, indiquer le principal.	Heures de travail par semaine dans l'emploi principal.	Heures de travail par semaine dans les autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres métiers, si il y a lieu.	Date à laquelle les gains ci-dessus ont été touchés. Si il y a lieu, indiquer la période de quatre ans lorsque les employés ont travaillé dans différentes industries.	Sur la vie.	Par accidents ou maladie.	Coût de l'assurance mentionnée dans la colonne précédente.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction des enfants de plus de 16 ans qui ont fréquenté un collège, un couvent ou une académie.	Aveugle.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
																—	Yes	Yes	Fr & E		
																10	"	"	"		
																10	"	"	"		
																—	"	"	"		
					Telephone	52		55	1300			3000	700	1070		—	"	"	Fr & E		
																—	"	"	"		
																—	No	No	"		
																—	Yes	Yes	Fr		
Agent				Real Estate												—	"	"	"		
Student			Yes	Civil Engineer												4	"	"	"		
Salesman			Yes	Dry Goods	52		55		52000							—	"	"	"		
Clerk			Yes	Office	52		55		9500							—	"	"	E		
Stenographer			Yes	Office	52		55		6000							—	"	"	"		
																—	"	"	"		
Manufacturer			Yes	Tobacco								2000	10	570		—	"	"	Fr		
																10	"	"	"		
Contractor			Yes	Roofer								4000	40	840		—	"	"	Fr & E		
																—	No	No	"		
Traveller			Yes	Roofer	52		55		2000							—	Yes	Yes	Fr		
																—	"	"	"		
Servant			Yes	General	52		55		120			3000				—	"	"	"		
Merchant			Yes	Mill Supplies								3000	40	7100		—	"	"	E		
Contractor			Yes	Builder								2000	30	4700		—	"	"	"		
																—	"	"	"		
																10	"	"	"		
																10	"	"	"		
																—	No	No	"		
																—	"	"	"		
Traveller			Yes	Superintendent	52		55		9500							—	Yes	Yes	Fr		
Lawyer			Yes	Lawyer												—	"	"	"		
																—	"	"	"		
																—	"	"	"		
Servant			Yes	General	52				144							—	"	"	"		
Inspector			Yes	Police	52		55		1600			3000	50	6950		—	"	"	E		
Electrician			Yes	General	52		55		1400			1000	15	1775		—	"	"	"		
Bookkeeper			Yes	Factory	52		55		1200			1800	75	2630		—	"	"	E		
																—	"	"	"		
Jobber			Yes	General	40											—	"	"	"		
Jobber			Yes	General	40		55		450							—	"	"	"		
																10	"	"	"		
																10	"	"	"		

19500 1000 481.55